



de openbaring

van

Jezus Christus

deel 18

het geopende boekje
(hfst.10)

30 januari 2020
Rotterdam

vergelijking
7 bazuinen
(hfst.8 t/m 11)
met de 7 schalen
(hfst.16)

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9		16:3	
3e 8:10,11		16:4	
4e 8:12		16:8,9	
5e 9:1-11 1e wee		16: 10,11	
6e 9:13-21 2e wee		16: :12-16	
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11		16:4	
4e 8:12		16:8,9	
5e 9:1-11 1e wee		16: 10,11	
6e 9:13-21 2e wee		16: :12-16	
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11	brandende ster, Alsem valt uit hemel; 1/3 van waterbronnen en rivieren worden dodelijk aangetast	16:4	waterbronnen en rivieren getroffen: water werd bloed
4e 8:12		16:8,9	
5e 9:1-11 1e wee		16: 10,11	
6e 9:13-21 2e wee		16: :12-16	
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11	brandende ster, Alsem valt uit hemel; 1/3 van waterbronnen en rivieren worden dodelijk aangetast	16:4	waterbronnen en rivieren getroffen: water werd bloed
4e 8:12	1/3 van zon , maan en sterren verduisteren	16:8,9	zon getroffen; mensen worden verzengd door de hitte
5e 9:1-11 1e wee		16: 10,11	
6e 9:13-21 2e wee		16: :12-16	
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11	brandende ster, Alsem valt uit hemel; 1/3 van waterbronnen en rivieren worden dodelijk aangetast	16:4	waterbronnen en rivieren getroffen: water werd bloed
4e 8:12	1/3 van zon , maan en sterren verduisteren	16:8,9	zon getroffen; mensen worden verzengd door de hitte
5e 9:1-11 1e wee	ster uit de hemel; afgrond geopend; rook verduistert hemelruim; 'sprinkhanen' pijnigen 5 maanden de mensen	16: 10,11	het rijk van het Beest wordt verduisterd ; mensen hebben grote pijnen vanwege gezwollen
6e 9:13-21 2e wee		16: :12-16	
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11	brandende ster, Alsem valt uit hemel; 1/3 van waterbronnen en rivieren worden dodelijk aangetast	16:4	waterbronnen en rivieren getroffen: water werd bloed
4e 8:12	1/3 van zon , maan en sterren verduisteren	16:8,9	zon getroffen; mensen worden verzengd door de hitte
5e 9:1-11 1e wee	ster uit de hemel; afgrond geopend; rook verduistert hemelruim; 'sprinkhanen' pijnigen 5 maanden de mensen	16: 10,11	het rijk van het Beest wordt verduisterd ; mensen hebben grote pijnen vanwege gezwollen
6e 9:13-21 2e wee	vier boodschappers losgelaten bij de Eufraat ; 2x myriaden van myriaden legerscharen doden 1/3 van de mensen	16: :12-16	De Eufraat droogt op, de weg wordt bereid voor de koningen van het Oosten; koningen van de hele wereld worden verzameld tot de oorlog in Harmagedon.
7e 11:15-18 3e wee		16: 17-21	

	7 bazuinen - 7 engelen		7 schalen van gramschap - 7 engelen
1e 8:7	hagel en vuur; 1/3 van aarde en vegetatie verbrandt	16:2	aarde getroffen; boosaardig gezwel van mensen die het merkteken van het Beest hebben
2e 8:8,9	brandende berg in zee geworpen en 1/3 in de zee komt om	16:3	zee getroffen; alle levende wezens in de zee sterven
3e 8:10,11	brandende ster, Alsem valt uit hemel; 1/3 van waterbronnen en rivieren worden dodelijk aangetast	16:4	waterbronnen en rivieren getroffen: water werd bloed
4e 8:12	1/3 van zon , maan en sterren verduisteren	16:8,9	zon getroffen; mensen worden verzengd door de hitte
5e 9:1-11 1e wee	ster uit de hemel; afgrond geopend; rook verduistert hemelruim; 'sprinkhanen' pijnigen 5 maanden de mensen	16: 10,11	het rijk van het Beest wordt verduisterd ; mensen hebben grote pijnen vanwege gezwollen
6e 9:13-21 2e wee	vier boodschappers losgelaten bij de Eufraat ; 2x myriaden van myriaden legerscharen doden 1/3 van de mensen	16: :12-16	De Eufraat droogt op, de weg wordt bereid voor de koningen van het Oosten; koningen van de hele wereld worden verzameld tot de oorlog in Harmagedon.
7e 11:15-18 3e wee	Koninkrijk wordt wereldwijd gevestigd	16: 17-21	grootste aardbeving ooit; steden der volken storten in; Babylon verwoest

hoofdstuk 10

¹ En ik nam een andere
sterke boodschapper waar...

eerder in 5:2

*En ik nam waar een sterke boodschapper,
herautend met luide stem:
wie is waardig de boekrol te openen
en haar zegels los te maken?*

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΑΛΛΟΝ	ΑΓΓΕΛΟΝ	ΙΧΥΡΟΝ
en	ik-nam-waar	andere	boodschapper	sterke
En	ik zag	een andere	engel	sterke

¹ En ik nam een andere
sterke boodschapper waar...

*naam wordt niet vermeld
niet: Christus zelf
want hij is geen engel (Hebr.1:4-5)*

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΑΛΛΟΝ	ΑΓΓΕΛΟΝ	ΙCΧΥΡΟΝ
en	ik-nam-waar	andere	boodschapper	sterke
En	ik zag	een andere	engel	sterke

Openbaring 10

¹ ... neerdalende vanuit de hemel,
omhuld in een wolk...

deze engel is een representant van Christus

ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΟΥΡΑΝΟΥ	ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ	ΝΕΦΕΛΗΝ
^l neerdalende	van-uit	de	hemel	^o omhuld-zijnde~	wolk
nederdalen	uit	de	hemel	bekleed	met een wolk

Openbaring 10

¹ ... en de regenboog was op zijn hoofd ...

*als embleem van GODS belofte van
trouw aan de (volken)wereld*

ΚΑΙ	Η	ΙΡΙΣ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΚΕΦΑΛΗΣ	ΑΥΤΟΥ	ΚΑΙ	ΤΟ	ΠΡΟΣΩΠΟΝ	ΑΥΤΟΥ
en	de	regenboog	op	het	hoofd	van-hem	en	het	gezicht	van-hem
en	de	regenboog	was op	_	hoofd	zijn	en	_	gelaat	zijn

Openbaring 10

¹ ... en zijn gezicht was als de zon...

*evenals "de mensenzoon" in 1:15
hier: de aankondiging van de dag*

ΚΑΙ	Η	ΙΡΙΣ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΚΕΦΑΛΗΣ	ΑΥΤΟΥ	ΚΑΙ	ΤΟ	ΠΡΟΣΩΠΟΝ	ΑΥΤΟΥ
en	de	regenboog	op	het	hoofd	van-hem	en	het	gezicht	van-hem
en	de	regenboog	was op	_	hoofd	zijn	en	_	gelaat	zijn

ΩΣ	Ο	ΗΛΙΟΣ	ΚΑΙ	ΟΙ	ΠΟΔΕΣ	ΑΥΤΟΥ	ΩΣ	ΣΤΥΛΟΙ	ΠΥΡΟΣ
als	de	zon	en	de	voeten	van-hem	als	steunpilaren	van-vuur
was als	de	zon	en	_	voeten	zijn	waren als	zuilen	van vuur

Openbaring 10

¹ ... en zijn voeten als pilaren van vuur.

*tekenend het oordeel
waarmee dit gepaard gaat*

ΚΑΙ	Η	ΙΡΙΣ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΚΕΦΑΛΗΣ	ΑΥΤΟΥ	ΚΑΙ	ΤΟ	ΠΡΟΣΩΠΟΝ	ΑΥΤΟΥ
en	de	regenboog	op	het	hoofd	van-hem	en	het	gezicht	van-hem
en	de	regenboog	was op	_	hoofd	zijn	en	_	gelaat	zijn

ΩΣ	Ο	ΗΛΙΟΣ	ΚΑΙ	ΟΙ	ΠΟΔΕΣ	ΑΥΤΟΥ	ΩΣ	ΣΤΥΛΟΙ	ΠΥΡΟΣ
als	de	zon	en	de	voeten	van-hem	als	steunpilaren	van-vuur
was als	de	zon	en	_	voeten	zijn	waren als	zuilen	van vuur

² En had in zijn hand
een geopend boekrolletje...

vergl. de boekrol in hfts.5:1
in hfst.5 & 6 de eigendomsakte van het
land Israël
hier: de eigendomsakte van heel de
wereld! – zie vervolg >

KAI	EXΩN	EN	TH	XEIP	AYTOY	BIBΛAPIDION	HNEΩΓMENON
en	hebbende	in	de	hand	van-hem	boekrolletje	geopend-zijnde~
en	hij had	in	_	hand	zijn	een... ..boekje	geopend

Openbaring 10

² ... en hij plaatste zijn rechtersvoet op de zee
en de linker op de aarde.

daarmee aangevend:

dit wordt het eigendom van mijn Zender! >

ΚΑΙ	ΕΘΗΚΕΝ	ΤΟΝ	ΠΟΔΑ	ΑΥΤΟΥ	ΤΟΝ	ΔΕΞΙΟΝ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΘΑΛΑΣΣΗΣ
en	hij-plaatst	de	voet	van-hem	de	rechter	op	de	zee
en	hij zette	—	(1/2) rechtersvoet	zijn	—	(2/2)	op	de	zee

ΤΟΝ	ΔΕ	ΕΥΩΝΥΜΟΝ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
de	echter	linker	op	het	land
de	en	linker	op	de	aarde

Deuteronomium 11:24

Elke plaats die uw voetzool betreedt,
zal van u zijn;
van de woestijn af tot de Libanon,
van de rivier af, de rivier de Eufraat,
tot de westelijke zee toe
zal uw gebied zich uitstrekken.

Jozua 1:3

Elke plaats die uw voetzool betreden zal,
geef Ik ulieden,
zoals Ik tot Mozes gesproken heb.

Openbaring 10

³ En hij riep met luide stem,
net zoals een leeuw brult...

= zoals "de leeuw uit de stam van Juda"; 5:5
de scepter aan Juda beloofd,
zal over alle volken heersen >

ΚΑΙ	ΕΚΡΑΖΕΝ	ΦΩΝΗ	ΜΕΓΑΛΗ	ΩΣΤΕΡ	ΛΕΩΝ	ΜΥΚΑΤΑΙ	ΚΑΙ
en	hij-schreeuwt	met-stem	luide	net-zoals	leeuw	(hij)-loeit~	en
en	hij riep	met... ..stem	luiders	zoals	een leeuw	brult	en

Genesis 49

10 De scepter zal van Juda niet wijken,
noch de heersersstaf tussen zijn voeten,
totdat Silo komt,
en HEM ZULLEN DE VOLKEN
GEHOORZAAM ZIJN.

Openbaring 10

³ en toen hij riep,
spraken de zeven donderslagen hun stemmen.

ΟΤΕ	ΕΚΡΑΖΕΝ	ΕΛΑΛΗCΑΝ	ΑΙ	ΕΠΤΑ	ΒΡΟΝΤΑΙ	ΤΑC	ΕΔΥΤΩΝ	ΦΩΝΑC
wanneer	hij-schreeuwt	-(zij)-spreken	de	zeven	donderslagen	de	van-henzelf	stemmen
toen	hij riep	lieten... ..horen	de	zeven	donderslagen	_	hun	stemmen

Openbaring 10

⁴ En toen de zeven donderslagen spraken,
stond ik op het punt het op te schrijven.
En ik hoorde een stem
vanuit de hemel zeggen:

Johannes verstond dus de boodschap daarin

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΕΛΑΛΗCΑΝ	ΑΙ	ΕΠΤΑ	ΒΡΟΝΤΑΙ	ΗΜΕΛΛΟΝ
en	wanneer	-(zij)-spreken	de	zeven	donderslagen	-ik-stond-op-het-punt
En	toen	gesproken hadden	de	zeven	donderslagen	wilde ik

ΓΡΑΦΕΙΝ	ΚΑΙ	ΗΚΟΥCΑ	ΦΩΝΗΝ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΟΥΡΑΝΟΥ	ΛΕΓΟΥCΑΝ
om-te-schrijven	en	-ik-hoor	stem	van-uit	de	hemel	zeggende
het opschrijven	maar	ik hoorde	een stem	uit	de	hemel	zeggen

Openbaring 10

⁴ ... verzegel hetgeen
de zeven donderslagen spraken
en schrijf ze niet op.

m.a.w.: de boodschap blijft geheim

ΣΦΡΑΓΙΣΟΝ Δ	ΕΛΛΗΓΧΑΝ	ΑΙ ΕΠΤΑ ΒΡΟΝΤΑΙ
verzegel !	de-dingen-die	(zij)-spreken
Verzegel	hetgeen	gesproken hebben
	de	zeven donderslagen

ΚΑΙ ΜΗ	ΑΥΤΑ ΓΡΑΨΗΣ
en	toch-niet ze
en	niet het
	schrijf... ..op

Openbaring 10

⁵ En de boodschapper die ik waarnam,
staande op de zee en op het land,
hief zijn rechterhand tot in de hemel.

de hand waarin hij het boekrolletje had?

ΚΑΙ	Ο	ΑΓΓΕΛΟΣ	ΟΝ	ΕΙΔΟΝ	ΕΣΤΩΤΑ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΘΑΛΑΣΣΗΣ	ΚΑΙ	ΕΠΙ
en	de	boodschapper	die	ik-waarnam	staande	op	de	zee	en	op
En	de	engel	die	ik zag	staan	op	de	zee	en	op

ΤΗΣ	ΓΗΣ	ΗΡΕΝ	ΤΗΝ	ΧΕΙΡΑ	ΑΥΤΟΥ	ΤΗΝ	ΔΕΞΙΑΝ	ΕΙΣ	ΤΟΝ	ΟΥΡΑΝΟΝ
land	-(hij)-heft-op	de	hand	van-hem	de	rechter	tot-in	de	hemel	
aarde	hief... ..op	—	(1/2) rechterhand	zijn	—	(2/2)	naar	de	hemel	

Openbaring 10

⁶ En hij zwoer bij Hem
die leeft tot in de aeonen van de aeonen...

GOD zelf en zijn Christus; 1:18

KAI	ΩΜΟCΕΝ	ΕΝ	ΤΩ	ΖΩΝΤΙ	ΕΙC	ΤΟΥC	ΑΙΩΝΑC	ΤΩΝ	ΑΙΩΝΩΝ
en	hij-zweert	in	degene	levende	tot-in	de	aeonen	van-de	aeonen
en	zwoer	bij	Hem, die	leeft	tot in	_	alle	_	eeuwigheden

Openbaring 10

⁶ ... die de hemel schiep en hetgeen daarin is
en de aarde en hetgeen daarin is
en de zee en hetgeen daarin is:

nl. GOD door zijn woord; Joh.1:1-3

OC	EKTICEN	TON	OYPANON	KAI	TA	EN	AYTΩ	KAI	THN	ΓHN
die	-(hij)-schept	de	hemel	en	de-dingen	in	hem	en	de	aarde
die	geschapen heeft	de	hemel	en	hetgeen... ..is	(1/2) daarin	(2/2)	en	de	aarde

KAI	TA	EN	AYTH	KAI	THN	ΘΑΛΑCCAN	KAI	TA	EN	AYTH
en	de-dingen	in	haar	en	de	zee	en	de-dingen	in	haar
en	hetgeen... ..is	(1/2) daarop	(2/2)	en	de	zee	en	hetgeen... ..is	(1/2) daarin	(2/2)

6 ... er zal geen tijd meer zijn.

*d.w.z. geen resterende tijd:
de tijd van de zevende bazuin
staat op het punt aan te breken*

OTI	XPONOC	OYKETI	ECTAI
dat	tijd	niet-meer	(hij)-zal-zijn~
_	uitstel	geen... ..meer	er zal... ..zijn

Openbaring 10

⁷ Maar in de dagen
van de stem van de zevende boodschapper,
wanneer hij op het punt staat te bazuinen...

beschreven in 11:15

ΑΛΛ	ΕΝ	ΤΑΙΣ	ΗΜΕΡΑΙΣ	ΤΗΣ	ΦΩΝΗΣ	ΤΟΥ	ΕΒΔΟΜΟΥ	ΑΓΓΕΛΟΥ
maar	in	de	dagen	van-de	stem	van-de	zevende	boodschapper
maar	in	de	dagen	van de	stem	van de	zevende	engel

ΟΤΑΝ	ΜΕΛΛΗ	ΚΑΛΠΙΞΕΙΝ
wanneer-ook-maar	dat-hij-op-het-punt-staat	de-bazuin-te-blazen
wanneer	hij... ..zal	bazuinen

⁷ ... dan wordt ook voleindigd
het geheim van God...

= de boodschap van de zeven donderslagen
die verborgen werd gehouden...
wordt bij de zevende bazuin onthuld >

ΚΑΙ ΕΤΕΛΕCΘΗ

ook (het)-wordt-tot-een-einde-gebracht

ook is... ...voleindigd

ΤΟ ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

het geheim van-de God

het geheimenis van God

Openbaring 11

¹⁵ En de zevende boodschapper
blaast de bazuin
en ER GESCHIEDDEN
GROTE STEMMEN IN DE HEMEL, zeggende:
het koninkrijk van de wereld
werd van onze Heer
en van zijn Christus
en hij zal koning zijn
tot in de aeonen van de aeonen!

= de donderslagen die vanuit de hemel klonken!

Openbaring 10

7 ... dan wordt ook voleindigd
het geheim van God
zoals hij evangeliseerde
aan zijn slaven, de profeten.

m.a.w. waarwan de profeten hebben
gesproken wordt dan openbaar:
APOCALYPS!
let op: evangeliseerde
niet: verkondigde (>SV, NBG51)

Ως ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΕΝ

zoals hij-brengt-het-goede-bericht

gelijk Hij... ...heeft verkondigd

ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥ

de van-hemzelf

_ zijn

ΔΟΥΛΟΥΣ

slaven

knechten

ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ

de profeten

de profeten

Openbaring 10

⁸ En de stem die ik hoorde vanuit de hemel
sprak opnieuw met mij en zei...

= de stem in 10:4

ΚΑΙ	Η	ΦΩΝΗ	ΗΝ	ΗΚΟΥΣΑ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΟΥΡΑΝΟΥ
en	de	stem	die	ik-hoor	van-uit	de	hemel
En	de	stem	die	ik gehoord had	uit	de	hemel

ΠΑΛΙΝ	ΛΑΛΟΥΣΑΝ	ΜΕΤ	ΕΜΟΥ	ΚΑΙ	ΛΕΓΟΥΣΑΝ
weer	sprekende	met	mij	en	zeggende
hoorde ik... ...wederom	spreken	met	mij	en	zij zeide

Openbaring 10

⁸ ... ga heen, neem de geopende boekrol
in de hand van de boodschapper
die staat op de zee en op het land.

*= het document met de
eigendomsrechten op zee en land*

ΥΠΑΓΕ	ΛΑΒΕ	ΤΟ	ΒΙΒΛΙΟΝ	ΤΟ	ΗΝΕΩΓΜΕΝΟΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΧΕΙΡΙ	ΤΟΥ	ΑΓΓΕΛΟΥ
<i>!ga-heen!</i>	<i>!neem!</i>	<i>de</i>	<i>boekrol</i>	<i>de</i>	<i>geopend-zijnde~</i>	<i>in</i>	<i>de</i>	<i>hand</i>	<i>van-de</i>	<i>boodschapper</i>
Ga heen	neem	het	boek	dat	geopend ligt	in	de	hand	van de	engel

ΤΟΥ	ΕΣΤΩΤΟΣ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΘΑΛΑΣΣΗΣ	ΚΑΙ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
<i>degene</i>	<i>staande</i>	<i>op</i>	<i>de</i>	<i>zee</i>	<i>en</i>	<i>op</i>	<i>het</i>	<i>land</i>
die	staat	op	de	zee	en	op	de	aarde

Openbaring 10

⁹ En ik ging naar de boodschapper toe en zei tegen hem het boekrolletje te geven.

ΚΑΙ	ΑΠΗΛΘΑ	ΠΡΟΣ	ΤΟΝ	ΑΓΓΕΛΟΝ	ΛΕΓΩΝ	ΑΥΤΩ
en	ik-ga-weg	naar-toe	de	boodschapper	zeggende	tot-hem
En	ik ging heen	tot	de	engel	en zeide	tot hem

ΔΟΥΝΑΙ	ΜΟΙ	ΤΟ	ΒΙΒΛΑΡΙΔΙΟΝ
te-geven	aan-mij	het	boekrolletje
dat hij... ..zou geven	mij	het	boekje

Openbaring 10

⁹ En hij zei tot mij:
neem en eet het op ...

zoals Ezechiël ooit; Ezech.2:8-3:3
hij moest het woord (opgetekend in de
boekrol) in de mond nemen (lees: spreken)

ΚΑΙ	ΛΕΓΕΙ	ΜΟΙ	ΛΑΒΕ	ΚΑΙ	ΚΑΤΑΦΑΓΕ	ΑΥΤΟ	ΚΑΙ	ΠΙΚΡΑΝΕΙ	COY
en	hij-zegt	tot-mij	neem!	en	eet-op!	het	en	het-zal-bitter-maken	van-jou
En	hij zeide	tot mij	Neem het	en	eet... ..op	het	en	het zal... ..bitter maken	uw

ΤΗΝ	ΚΟΙΛΙΑΝ	ΑΛΛ	ΕΝ	ΤΩ	ΣΤΟΜΑΤΙ	COY	ΕΣΤΑΙ	ΓΛΥΚΥ	ΩΣ	ΜΕΛΙ
de	buikholte	maar	in	de	mond	van-jou	het-zal-zijn~	zoet	als	honing
_	buik	maar	in	_	mond	uw	zal het... ..zijn	zoet	als	honing

Openbaring 10

⁹ ... en en het zal je buik bitter maken
maar in je mond zal het zoet zijn als honing.

*de boodschap is pijnlijk, scherp
en 'ligt zwaar op de maag'*

ΚΑΙ	ΛΕΓΕΙ	ΜΟΙ	ΛΑΒΕ	ΚΑΙ	ΚΑΤΑΦΑΓΕ	ΑΥΤΟ	ΚΑΙ	ΠΙΚΡΑΝΕΙ	COY
en	hij-zegt	tot-mij	neem!	en	eet-op!	het	en	het-zal-bitter-maken	van-jou
En	hij zeide	tot mij	Neem het	en	eet... ..op	het	en	het zal... ..bitter maken	uw

ΤΗΝ	ΚΟΙΛΙΑΝ	ΑΛΛ	ΕΝ	ΤΩ	ΣΤΟΜΑΤΙ	COY	ΕΣΤΑΙ	ΓΛΥΚΥ	ΩΣ	ΜΕΛΙ
de	buikholte	maar	in	de	mond	van-jou	het-zal-zijn~	zoet	als	honing
_	buik	maar	in	_	mond	uw	zal het... ..zijn	zoet	als	honing

Openbaring 10

⁹ ... en en het zal je buik bitter maken
maar in je mond zal het zoet zijn als honing.

= *het woord van God; Ps.19:11*

ΚΑΙ	ΛΕΓΕΙ	ΜΟΙ	ΛΑΒΕ	ΚΑΙ	ΚΑΤΑΦΑΓΕ	ΑΥΤΟ	ΚΑΙ	ΠΙΚΡΑΝΕΙ	COY
en	hij-zegt	tot-mij	neem!	en	eet-op!	het	en	het-zal-bitter-maken	van-jou
En	hij zeide	tot mij	Neem het	en	eet... ..op	het	en	het zal... ..bitter maken	uw

ΤΗΝ	ΚΟΙΛΙΑΝ	ΑΛΛ	ΕΝ	ΤΩ	ΣΤΟΜΑΤΙ	COY	ΕΣΤΑΙ	ΓΛΥΚΥ	ΩΣ	ΜΕΛΙ
de	buikholte	maar	in	de	mond	van-jou	het-zal-zijn~	zoet	als	honing
_	buik	maar	in	_	mond	uw	zal het... ..zijn	zoet	als	honing

Openbaring 10

¹⁰ En ik nam het boekrolletje
uit de hand van de boodschapper...

ΚΑΙ	ΕΛΑΒΟΝ	ΤΟ	ΒΙΒΛΑΡΙΔΙΟΝ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΧΕΙΡΟΣ	ΤΟΥ	ΑΓΓΕΛΟΥ
en	ik-nam	het	boekrolletje	van-uit	de	hand	van-de	boodschapper
En	ik nam	het	boekje	uit	de	hand	van de	engel

Openbaring 10

¹⁰ ... en at het op
en het was in mijn mond zoet als honing
en toen ik at werd het bitter in mijn buik.

*typerend voor de profetie:
liefelijk, aangenaam
maar tevens hard en pijnlijk*

ΚΑΙ	ΚΑΤΕΦΑΓΟΝ	ΑΥΤΟ	ΚΑΙ	ΗΝ	ΕΝ	ΤΩ	ΣΤΟΜΑΤΙ	ΜΟΥ	ΩΣ	ΜΕΛΙ	ΓΛΥΚΥ
en	-ik-at-op	het	en	-het-was	in	de	mond	van-mij	als	honing	zoet
en	at... ..op	het	en	het was	in	_	mond	mijn	als	honing	zoet

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΕΦΑΓΟΝ	ΑΥΤΟ	ΕΠΙΚΡΑΝΘΗ	Η	ΚΟΙΛΙΑ	ΜΟΥ
en	toen	-ik-at	het	-(zij)-werd-bitter-gemaakt	de	buikholt	van-mij
maar	toen	ik... ..gegeten had	het	werd... ..bitter	_	buik	mijn

Openbaring 10

¹¹ En men zei tegen mij:
je moet weer profeteren
over volken en natiën en talen
en vele koningen.

*want daarover gaat de boekrol:
de wereldwijde vestiging
van het Koninkrijk!*

ΚΑΙ	ΛΕΓΟΥΣΙΝ	ΜΟΙ	ΔΕΙ	ΣΕ	ΠΑΛΙΝ	ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΙ
en	zij-zeggen	<i>tot-mij</i>	het-is-bindend	jou	weer	-te-profeteren
En	er werd... ..gezegd	tot mij	moet	Gij	wederom	profeteren

ΕΠΙ	ΛΑΟΙΣ	ΚΑΙ	ΕΘΝΕΣΙΝ	ΚΑΙ	ΓΛΩΣΣΑΙΣ	ΚΑΙ	ΒΑΣΙΛΕΥΣΙΝ	ΠΟΛΛΟΙΣ
op	volken	en	natiën	en	talen	en	koningen	vele
over	natiën	en	volken	en	talen	en	koningen	vele